

# BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 18/2023

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

5. September 2023



## Aus der Stadtverwaltung

Der 11. Tag des Sports im Rudolf-Harbig-Stadion war wieder ein voller Erfolg



## Aktuell

Ferienzeit im Bereich Hilfen zur Erziehung bei der VOLKSSOLIDARITÄT



## Gesundheit

Bornaer Pflegeschüler erhalten Abschlusszeugnisse

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Die Kolumne
- 3 Interview  
Rüdiger Schallock
- 4 Aktuell  
Ferienzeit bei der  
Volkssolidarität

### Aus der Stadtverwaltung

- 5 Im Fokus  
Bürgerhaus „Goldener Stern“
- 6–10 Aktuelles  
u. a. Volksplatz; Tag des Sports;  
Verbunden fürs Leben;  
XXL-Insektenhotel
- 11 Veranstaltungen  
im September

### Lebendiges Borna

- 12 Recht | Steuern | Versicherung  
Richtig versichert
- 13 Highlight  
Bornaer Eventshopping
- 14–15 KulturGuide  
Engagement Fachtag;  
Vom Kreislauf des Lebens
- 16–17 Gesundheit  
u. a. Bornaer Pflegeschüler;  
Laufschuh TRUE MOTION
- 18–20 Bauen | Wohnen | Einrichten  
u. a. Wohngesund bauen;  
Das Bad mit Holz gestalten
- 21 Firma  
30 Jahre SWB
- 22–23 Stellenmarkt  
Zurück ins Arbeitsleben;  
Senioren-Assistenz

## „Gut Wehr“ an die Feuerwehr Wyhra

Die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Wyhra feierten am vergangenen Wochenende 90-jährigen Geburtstag. An dieser Stelle noch einmal unseren herzlichen Glückwunsch, verbunden mit dem Dank für Ihre Arbeit.

Wer kennt nicht die Kinderlieder „Tatütata die Feuerwehr ist da“ oder das herrliche Kinderbuch „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“. In beiden Texten sind die Botschaften klar. Hier wird kindlich berichtet, dass die Floriansjünger großartiges leisten. Der heilige Florian ist der Schutzpatron der Feuerwehrleute. Deshalb nennt man die Kameradinnen und Kameraden auch Floriansjünger. Der heilige Florian schützt laut Legende gegen Feuer, Hochwasser, Dürre und Sturm. Florian gab es wirklich. Er fiel der Christenverfolgung durch die Römer zum Opfer und wird mit Lanze und Schwert dargestellt, da er einst der Patron der Krieger war. Erst ab dem 16. Jahrhundert ist er der Schutzpatron der Feuerwehr, da sich die Geschichte vom kleinen Florian verbreitete, der eine brennende Mauer schnell mit einem Eimer Wasser gelöscht hatte. Bis zum heutigen Tage ist Florian der Schutzpatron. Untermuert wird die Bedeutung mit dem einheitlichen Funkrufnamen Florian.

Mit den Büchern und Erzählungen lässt man Kinderherzen höherschlagen und löst eventuell auch den Wunsch aus, in der Feuerwehr mitzutun. In unseren ländlichen Gegenden ist es eine schöne Tradition, dass sich oftmals ganze Familien in der Feuerwehr engagieren. Somit festigt man gleichzeitig das Gefüge im Dorf. Weiterhin hat sich längst herumgesprochen, dass die besten Feten mit und bei der Feuerwehr stattfinden.

Jedoch darf man nicht außer Acht lassen, dass die Einsätze der Kameradinnen und Kameraden oft mit dem Einsatz ihres eigenen Lebens verbunden sind. Retten, bergen, löschen und schützen sind die Grundaufgaben der Feuerwehr. Hinzu kommen die technischen Rettungsmaßnahmen, welche zur Abwendung von Lebensgefahr angewandt werden.

Die Arbeit der Retter ist viel komplexer geworden und bedarf eines enormen Wissens, welches regelmäßig aufgefrischt werden muss. Die vielschichtige Arbeit und die Bereitschaft Tag und Nacht in den Einsatz zu gehen, verlangt den Rettern und Bergern einiges ab. Hinzu kommen seelische Belastungen bei Einsätzen mit Todesfällen. Es bedarf also eines hohen Stresslevels, wenn man das Auto mit dem berühmten „Tatütata“ startet.

Wir wünschen den wehrhaften Frauen und Männern der Feuerwehren in Borna und Ortsteilen, dass sie gut vom heiligen Florian geschützt werden und immer gesund von ihren Einsätzen zurück kehren mögen.

Manuela Krause



## Impressum

**Herausgeber:** SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

**Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.  
Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

**Titelbild:** Die Jugendfeuerwehr Wyhra freut sich über einen neuen Ausbildungskoffer (Foto: Lisa Bachmann)

**Fotos:** Stadtverwaltung Borna, Museum Borna, DRUCKHAUS BORNA (Lisa Bachmann, René Deckert, Manuela Krause, Tina Neumann), stock.adobe.com: yusufdemirci (S. 4), Vittorio Gravino (S. 14) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

**Laufende Ausgaben-Nummer:** 558

**Zusätzliche Exemplare** erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 19/23 des BSJ erscheint am 19.09.2023. Der Redaktionsschluss ist der 05.09.2023.

Stadtjournal  
digital



## 20 Jahre Technisches Hilfswerk in Borna



Das Bornaer Stadtjournal (BSJ) war zu Gast im neuen Objekt des THW Ortsverbandes Borna, um mehr über die anstehende Jubiläumsfeier und den neuen Ortsverband zu erfahren. Im Gespräch mit dem Ortsbeauftragten Rüdiger Schallock (RS) gab es außerdem viel Interessantes über das THW selbst zu erfahren.

**BSJ: Herr Schallock, erzählen Sie uns etwas über das Technische Hilfswerk in Borna?**

**RS:** Der THW Ortsverband Borna wurde am 23.05.2003 gegründet. Wir feiern in diesem Jahr also unser 20-jähriges Jubiläum. Aus einem, heute nicht mehr vorhandenem, Altbau konnte unser Ortsverband 2006 in ein Objekt in der Kasernenstraße 2 umziehen. Die Helferzahlen sind in den vergangenen Jahren stetig gestiegen und wir konnten uns über neue Fachgruppen freuen. Neben der bestehenden Fachgruppe Wasserschaden/Pumpen kamen die Fachgruppen Ölschaden und Räumen hinzu. Dies bedeute jedoch auch, dass wir viel Material und einige neue Fahrzeuge unterbringen mussten. Daher waren wir bereits seit 2016 auf der Suche nach einem Objekt, was unserem Platzbedarf gerecht wird. Durch die Erweiterung des Produktionsstandortes in Zedtlitz, benötigte Thermic Energy ihre alten Büroräume und die einstige Produktionshalle in der Fabrikstraße nicht mehr, so dass wir die Gebäude nach einigen Umbaumaßnahmen nun für unsere Zwecke nutzen können. All unsere Fahrzeuge und unsere gesamte Technik haben einen Platz in der Fahrzeughalle gefunden und wir haben wieder ausreichend Platz in unseren Umkleidekabinen. Auch das Rangieren



der Fahrzeuge fällt nun weg, so sind wir noch schneller einsatzbereit als früher.

**BSJ: Wann rückt das Technische Hilfswerk denn zu einem Einsatz aus?**

**RS:** Als Einsatzorganisation des Bundes ist die Aufgabe des THW der Zivil- und Bevölkerungsschutz. Wir kommen also in der Regel immer zum Einsatz, wenn sich große Schadenslagen und Naturkatastrophen ereignen oder spezialisierte Einheiten des THW benötigt werden.

**BSJ: Wie kann man selbst beim THW mitmachen?**

**RS:** Einfach bei uns anrufen und zu einem Probedienst in den THW-Alltag reinschnuppern. Wir sind immer auf der Suche nach neuen Helferinnen und Helfern, sowohl für den aktiven Bereich wie auch für unsere Jugendabteilung. Unsere Dienste finden jeden zweiten Samstag ab acht Uhr statt. Wer sich im THW gern ehrenamtlich engagieren möchte, muss sich jedoch darauf einstellen, dass zu Beginn eine Grundausbildung absolviert werden muss. Hier wird den künftigen Einsatzkräften das kleine Einmaleins des Technischen Hilfswerks gelehrt.

**BSJ: Wie feiern Sie ihr Jubiläum? Können sich die Bornaerinnen und Bornaer auf einen Tag der offenen Tür freuen,**



**RÜDIGER SCHALLOCK**

**um sich den neuen Ortsverband und die THW-Technik selbst anzuschauen?**

**RS:** Da unser Umzug noch nicht gänzlich abgeschlossen ist, feiern wir unseren 20. Geburtstag in diesem Jahr nur in kleiner Runde mit einer Festveranstaltung im September. Im nächsten Jahr, wenn wir uns im neuen Objekt fertig eingerichtet haben, wird es dann sicherlich wieder einen Tag der offenen Tür geben.

Vielen Dank für das Gespräch.

*Lisa Bachmann*





## Ferienzeit im Bereich Hilfen zur Erziehung bei der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.

Auch bei uns im Bereich Hilfen zur Erziehung ist die Ferienzeit eine besondere. Und wir Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind natürlich hoch motiviert, dass diese Zeit auch besonders erlebnisreich und interessant wird für die Kinder und ihre Familien, die wir eine Zeit lang begleiten.



Da unsere Kinder der Sozialpädagogischen Tagesgruppe die gesamte Ferienzeit zusammen sein können, haben sie eine lange Liste an Erlebnissen aufzuweisen: Ganz oben steht die Ferienfahrt ins Elbsandsteingebirge. Hier ging es in der Gruppe zur Höhlenerkundung, an eine Kletterwand und zum Baden ins Freibad Goßdorf.



Geschlafen wurde im Heu ganz naturnah. Gemeinsam wurde Mittagessen gekocht. Die Kinder luden ihre Eltern zu einem zünftigen Grillfest ein. Ein besonderer Höhepunkt war das Fußballturnier in der Frankenhainer Turnhalle und ein Tagesausflug in den Sonnenlandpark. Auch die Alpakawanderung und die Nutzung einer Skaterbahn wurden von der Gruppe gut angenommen. So oft wie möglich und bei trockenem Wetter ging es zum Baden. Da bietet ja unser Landkreis die verschiedensten Gelegenheiten an den Seen. Als Gruppe war die Sozialpädagogische Tagesgruppe gut zusammengewachsen. Jedes Kind hat den Zusammenhalt gespürt und den eigenen Anteil an der guten Stimmung in der Gruppe feststellen können. Von dieser guten Erfahrung nehmen die Kinder ein gehöriges Stück mit in ihren Schulalltag.



Weiterhin gab es zwei gemeinsame Ferienaktivitäten mit den Kindern der Sozialpädagogischen Familienhilfe. Alle trafen sich an der Zwickauer Mulde zum Paddeln im Schlauchboot. Jeder hat sich in die Riemen gelegt, um mit seiner Bootsmannschaft als erster am Ziel anzukommen. Den Kindern war der Eifer und der Spaß in den Gesichtern abzulesen. Alle Beteiligten wollen diese Aktion gern im nächsten Jahr wiederholen. Und weil es in den Ferien mit allen Vorhaben um das große Thema „Wasser“ ging, bauten Kinder und Erwachsene in Panna am See ein Floß

und probierten es anschließend aus. Hier sammelten die Kinder wertvolle soziale Erfahrungen in der Gruppenarbeit. Beim ersten Mal hielt das Floß nicht so gut, jedoch nach dem zweiten Aufbau ging dann keiner mehr ungewollt von Bord.



Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Sozialpädagogischen Familienhilfe organisierten für die von ihnen begleiteten Familien unter dem Thema „Wasser“ eine Teichtour in der Ökostation Weiditz, eine Wanderung von Kohren-Sahlis zum Lindenvorwerk am Bach entlang und Badetage in Panna. Eine Entdeckertour durch Bad Lausick auf der Suche nach der Heilkraft des Wassers fiel jedoch buchstäblich ins Wasser. Wasser von unten und von oben war nicht sehr begeisternd. Auch den begleitenden Sozialpädagogen machen diese Höhepunkte in den Ferien sehr viel Spaß. Sie erleben ihre Schützlinge mal anders und können gemeinsam mit ihnen an den positiven Erfahrungen in der weiteren Zusammenarbeit anschließen. Alle Beteiligten schwärmten vom Erleben der Natur. Unruhe wurde für eine Zeit lang abgelegt. Weg vom Alltag konnten alle neue Erfahrungen im Umgang miteinander machen.

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.  
Yvonne Schlagowsky  
Bereichsleiterin Hilfen zur Erziehung





# VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Borna e.V.

- Hauskrankenpflege & Haushaltshilfe
- Hausnotruf & Pflegeberatung
- Betreuungsleistungen für Demenzerkrankte
- Betreutes Wohnen & Begegnungsstätten
- Essen auf Rädern • Vermittlung von Seniorenreisen
- Kindertageseinrichtungen • Ausbildungsbetrieb
- Sozialpädagogische Familienhilfe und Tagesgruppe
- Praxis für Ergotherapie



Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna  
Tel.: 03433 205620 • Fax: 03433 205621  
E-Mail: borna@volkssolidaritaet.de  
Internet: www.volkssolidaritaet-borna.de

# Unsere Kultureinrichtungen im Fokus

## Teil 5 – Bürgerhaus „Goldener Stern“

Man muss nicht vom Fach sein, um zu erahnen, dass da an der nordöstlichen Seite des Marktplatzes ein geschichtliches Juwel steht, welches schon ein paar Jahre auf dem Buckel hat. Unser Bürgerhaus „Goldener Stern“ zählt immerhin zu den ältesten Profanbauten Sachsens. Ein zu Stein gewordener Zeitzeuge quasi, dessen Entstehung auf 1470 geschätzt wird und welcher wohl auf den Fundamenten des ehemaligen, um 1200 erbauten markgräflichen Schlosses errichtet wurde.

### Von der Herberge zur Veranstaltungstätte

Erstmals namentlich erwähnt als Gasthof „Zum Güldenen Stern“, der darüber hinaus auch zu den ältesten Schankhäusern der Stadt gilt, wurde er im Jahre 1620. Im Laufe der Geschichte beherbergte der Renaissancebau zahlreiche Gäste, darunter Soldaten und Emigranten. Im Dezember 1844 wurde der neue Tanzsaal eingeweiht. Dieser wurde schnell zum gesellschaftlichen Mittelpunkt der Stadt, z. B. für das Karabinier-Regiment, eine in Borna stationierte sächsische Kavallerie-Einheit. 1909 erhielt der Saal einen Bühnenanbau und durch Teilüberbauung des Hofes wurde eine Saalstube errichtet. Der Tanzsaal wurde anschließend renoviert und mit Jugendstilelementen versehen. Ab Februar 1915 gab es zudem Kinoveranstaltungen. Jedoch nur auf kurze Zeit, denn der Saal wurde als Massenquartier fürs Militär benötigt. Nach dem 1. Weltkrieg wurden einige Räumlichkeiten dann an Krämer verpachtet. Nach notwendigen Sicherungsmaßnahmen am Gebäude im Jahr 1932 ging die Zahl der Übernachtungen im Laufe der Folgezeit zurück. Im Mai 1948 hatte der „Goldene Stern“ nur

noch neun Übernachtungsbetten und wurde 1953 schließlich geschlossen.

### Lost Place mit Potential

In den 1960er Jahren wurde der ehemalige Festsaal als Kinderkaufhaus und die ehemaligen Stallgebäude als Verkaufsstelle für Zweiräder genutzt. Schon 1983 stand der „Goldene Stern“ aber weitestgehend wieder leer und ein Abriss wurde diskutiert, welcher dank seiner wertvollen Bausubstanz aus dem 15./16. Jahrhundert glücklicherweise recht schnell verworfen wurde. Und so wurde 1986 mit der Rekonstruktion des Gebäudes begonnen und ab 1987 gab es die ersten archäologischen Untersuchungen unter der Leitung des damaligen Bodendenkmalpflegers Helmut Hentschel.

### Die Geburt unseres Bürgerhauses

Am 3. Oktober 1993 wurde der „Goldene Stern“ in seiner jetzigen Form als Bürgerhaus für die Bornaer eröffnet. In die ehemaligen Schankräume zog erneut eine Gaststätte ein. Der einstige Hotelbereich beherbergt heute das Standesamt der Stadt Borna samt Büroräumen und Trauzimmer. Aus dem ehemaligen Festsaal wurde der „Ratssaal“, der heute dem Stadtrat als Sitzungssaal und unseren Bürgern als Veranstaltungstätte dient, welche zum Beispiel für Vereinsfeiern, Schulungen, Messen und Informationsveranstaltungen gemietet werden kann. In den früheren Stallungen befanden sich Galerieräume sowie der beliebte Irish Pub „7200“. Diese Räumlichkeiten suchen eine dauerhafte Nachnutzung und werden aktuell durch die rund alle zwei Monate stattfindenden „Pub-Nights“ musikalisch und gastronomisch wiederbelebt.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,



es ist an der Zeit, allen ehrenamtlich in Borna Tätigen, ob in einem Verein oder außerhalb, für ihr unermüdliches Engagement zu danken.

Mit dem „Tag des Sports“ hat die Arbeitsgemeinschaft Sport ihren Jahreshauptakt gestemmt. Die viele Mühe der Präsentation bedarf größerer Aufmerksamkeit durch uns alle. Besonderer Dank gilt hier Edeltraud Lorenz vom Vorstand der AG Sport. Für das große Engagement im Ehrenamt und die ausgezeichnete Kinder- und Jugendarbeit erhielten Leonore Pluntke vom SV Einheit Borna und Thomas Winkler von den Zwiebel-schützen eine Anerkennung.

Der Bornaer Handballverein hat erst den Schwarzen Diamanten für die Erwachsenen und jetzt den Blauen Diamanten für den Jugendbereich organisiert. Der Volksplatzverein hat mit seinem Zutun unsere Eventarena in ein präsentables Schmuckstück verwandelt und jetzt mit Eigenveranstaltungen wie BOA, #SchlagerBorna, sowie Fremdveranstaltungen, wie dem Gipfeltreffen, positive Akzente gesetzt. Der Mitteldeutsche Rundfunk hat die letzte Veranstaltung aufgezeichnet. Die Profis von Anderswo waren von unserem Volksplatz sehr angetan. Wenn nach dem Gipfeltreffen es Verkehrsstörungen gab ist das bedauerlich aber bei der Abfahrt von 2.000 Fahrzeugen nicht zu vermeiden. Die Bautipps der LVZ zur Vergrößerung der Hartplatzausfahrt und zur Ampelschaltung auf der Bundesstraße waren nicht angebracht. Verbesserungen kann man immer anstreben.

Der Volksplatz ausverkauft, das hat es lange nicht gegeben. Alphaville ist der nächste Höhepunkt auf den ich aufmerksam machen möchte. Wir würdigen damit auch den 60. Geburtstag unseres Orchesters, welches für die Kulturlandschaft in unserer Region eine wichtige Rolle spielt.

*Oliver Urban*

Ihr Oberbürgermeister, Oliver Urban



## Ortswegewarte gesucht!

Sie suchen eine sinnvolle und sinnstiftende ehrenamtliche Tätigkeit, bei der Sie viel an der frischen Luft sind und der Region und Ihren Gästen etwas Gutes tun können? Sie wandern gerne oder fahren gern Rad und kennen Ihre Gegend wie aus der Westentasche? Sie sind handwerklich begabt und legen gern selbst Hand an? Sie arbeiten gern eigenverantwortlich und planen ihren Tag gern individuell, möchten sich aber regelmäßig in einer Gemeinschaft Gleichgesinnter austauschen? Prima! Warum also nicht Ortswegewart/in bei uns in Borna werden?

Als Ortswegewart/in kümmern Sie sich – in Abstimmung mit der Kommune – beispielsweise um:

- die regelmäßige Begehung oder Befahrung der Rad- und Wanderwege,
- die Kontrolle von Wegezustand, Beschilderung, Begleit-Infrastruktur wie Bänke/Schutzhütten,
- die Durchführung kleinerer Reparaturen, z. B. Ersatz defekter Wegemarkierung oder Anbringung von Wegweisern,
- die Meldung an die Kommune über notwendige größere Instandsetzungen,
- Austausch mit Nachbar-Wegewarten, kommunalen Vertretern, Kreiswegewart, Sachsenforst...

Für Ihre Aufwendungen bei der Tätigkeit als ehrenamtlicher Wegewart wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

- ▶ Haben Sie Interesse, so zögern Sie nicht, sondern melden sich gerne direkt bei der Stadtverwaltung Borna unter [info@borna.de](mailto:info@borna.de)



Das nächste Bornaer Stadtjournal erscheint am  
19. September 2023  
[www.borna.de](http://www.borna.de)

## Volksplatz – Die besondere Eventarena

Der Volksplatz in Borna gilt heute als Veranstaltungs- und Eventarena der besonderen Art und ist einmalig im Dreiländereck Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt. Zahlreiche Veranstaltungen fanden Einzug im regionalen Veranstaltungskalender und konnten sich in den letzten Jahren etablieren. Ob mit Sommerkino, das Rockfestival Borna Open Air (BOA) oder die Schlager-Partys lockt die Eventarena zahlreiche Gäste auf den Bornaer Volksplatz.

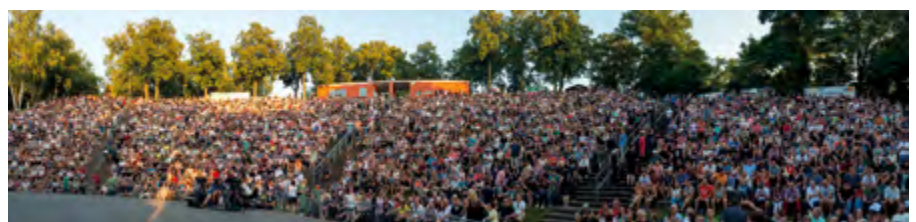
Einen wesentlichen Anteil hat dabei der „Verein zur Erhaltung und Betreuung des Volksplatzes Borna e.V.“, der sich seit 25 Jahren liebevoll um das Areal kümmert. Auch die Stadt Borna tritt regelmäßig als Veranstalter auf. Mit der nunmehr dritten Auflage von „Rock in Symphony“ zog das Leipziger Symphonieorchester im Mai die Gäste in ihren Bann.

Als absolutes Highlight kann unweigerlich das Gipfeltreffen am 18. August bezeichnet werden, welches es seit vielen Jahren geschafft hat, den Volksplatz bis auf den letzten Platz zu füllen. Die über 5.300 Besucherinnen und Besucher verwandelten die Arena in ein einzigartiges Ambiente. Olaf Schubert, Torsten Sträter und Johann König lieferten eine tolle unterhaltsame Show und machten diesen Abend zu einem unvergesslichen Moment. Erfolgreich war dabei auch die Zusammenarbeit mit dem Veranstalter „AgenTour“, dem



Volksplatzverein und der Stadtverwaltung Borna. Dazu übernahm die Stadtverwaltung Borna die Organisation und Errichtung der Parkplätze. Die einhergehenden Wartezeiten bei einer Großveranstaltung, vor allem beim Verlassen der Parkplätze, war zu erwarten. Auch Hinweise aus der Presse die Ampelschaltung zu verändern wurden im Vorfeld in der Verwaltung geprüft, aber für nicht förderlich gehalten. Durch die ausgeschilderte Verkehrsführung und dem großen Einsatz des Bornaer Ordnungsamtes konnte diese erwartbare Verkehrssituation auf ein Minimum reduziert werden. Nur mit den Anstrengungen aller beteiligten Akteure, konnte dieser Abend so erfolgreich werden und hat gezeigt: Borna kann auch groß feiern.

- ▶ Nächste Gelegenheit bietet der 10. September mit Alphaville – THE SYMPHONIC TOUR mit dem Leipziger Symphonieorchester.



## ALPHAVILLE IN BORNA! Der Countdown läuft...

Nur noch wenige Tage bis zum mega Event des Jahres! Am Sonntag, den 10.09., kommt der größte deutsche Synth-Pop-Export Alphaville im Rahmen seiner SYMPHONIC TOUR auf den Volksplatz nach Borna. Unterstützt durch das Leipziger Symphonieorchester und Wolfgang Rögner als Dirigenten erklingen die legendären und international bekannt gewordenen 80s-Hymnen wie „Big in Japan“, „Sounds like a Melody“ und „Forever Young“ in philharmonischer Wucht. Und all das auf einer der größten Freilichtbühnen Mitteldeutschlands – Gänsehautmomente nicht auszuschließen!

Veranstaltet wird das Alphaville-Konzert von der Großen Kreisstadt Borna in Zusammenarbeit mit dem Förderverein des Leipziger Symphonieorchesters und dem Volksplatzverein. Letzterer kümmert sich am Veranstaltungstag um das leibliche Wohl der Besucher. Und wer den Volksplatzverein kennt, der weiß, dass die Versorgung wieder hervorragend, schnell und mit viel Herzblut über die Bühne gehen wird. An dieser Stelle möchten wir uns auch noch einmal für die langen Wartezeiten beim Gipfeltreffen entschuldigen, bei dem die Versorgung ein Fremd-Caterer übernommen hatte. Um die Künstlerbetreuung wird sich am Veranstaltungstag der Förderverein kümmern, welcher bereits die letzten Wochen tatkräftig Flyer verteilt, Netzwerke aktiviert und sich mit zahlreichen Ideen in die Organisation des Konzertes eingebracht hat. Vielen Dank an dieser Stelle den Mitgliedern beider Vereine, ohne die das kulturelle Leben in Borna definitiv ärmer wäre.

### Es gibt noch Karten

Der Einlass startet am Sonntag um 17.30 Uhr. Das Konzert beginnt um 19.00 Uhr und endet circa um 21.30 Uhr inkl. Pause. Die Parkplätze auf der Apfelwiese sind kostenpflichtig (5€ pro Fahrzeug). Konzertkarten zum günstigeren Vorverkaufspreis

sind bis einschließlich zum Vortag 24.00 Uhr online auf [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder über den jeweiligen Link auf den Webseiten des Stadtkulturhauses [www.stadtkulturhaus-borna.de](http://www.stadtkulturhaus-borna.de) und des Volksplatzes [www.volksplatz.de](http://www.volksplatz.de) erhältlich. Innerhalb der regulären Öffnungszeiten können die Tickets auch direkt bei den beiden Vorverkaufsstellen in Borna erworben werden und zwar bei

Spiel & Kunst Irmischer in der Mühlgasse 5 sowie in der Tourist-Information am Markt 2. Für Kurzentschlossene gibt es Karten an der Abendkasse.

Alphaville feiert in diesem Jahr 40 Jahre Bandgeschichte, das Leipziger Symphonieorchester sein 60-jähriges Jubiläum. Wir würden uns freuen, Sie am Sonntag dabei zu haben!



### Kontakt

Stadtverwaltung Borna  
Markt 1, 04552 Borna

Tel: 03433 8730  
Fax: 03433 873189  
E-Mail: [stadtverwaltung@borna.de](mailto:stadtverwaltung@borna.de)  
Internet: [www.borna.de](http://www.borna.de)

Postanschrift  
Postfach: 1319, 04541 Borna

## Tag des Sports war wieder ein Erfolg



Einmal im Jahr präsentieren sich die Bornaer Sportvereine beim Tag des Sports. Das geschah bisher an verschiedenen Örtlichkeiten. In diesem Jahr wurde das Rudolf-Harbig-Stadion als Ort des Geschehens gewählt.

Mit viel Herzblut und Engagement organisierte die AG Sport unter der Leitung von Traudel Lorenz diesen Tag. Moderiert wurde dieser von Hans-Peter Hofmann. Die interessierten Gäste der Veranstaltung konnten sich über die vielen Sportarten von Boxen über Handball, Feldhockey, Fußball, Angeln bis hin zum Schützenverein intensiv informieren.

Fast alle Sportvereine Bornas können noch Nachwuchs aufnehmen und würden sich über Zuwachs in den Vereinen freuen. Jedoch werden auch Übungsleiter und Trainer gesucht. Oberbürgermeister Oliver Urban war auch vor Ort unterhielt sich mit den Vereinen über die Sportstätten sowie über Wünsche und Sorgen der aktiven Sportler.





## Lilly holt Bronze beim Jahn-Turnfest

Bei Temperaturen jenseits der 30 Grad Marke trafen sich begeisterte Turner aus ganz Deutschland in Freyburg an der Unstrut. 107 Vereine aus 15 Landesturnverbänden nahmen am diesjährigen 99. Friedrich-Ludwig-Jahn Turnfest teil. Mit-tendrin machte sich Lilly Haschke warm, die für den Sportverein Einheit Borna an den Start ging.

Das Besondere an dem Traditionswettkampf ist das Turnen unter freiem Himmel, was die hallengewöhnten Turner(innen) vor besondere Herausforderungen stellt. Sonneneinstrahlung, rutschige Anlaufbahnen und unebene Untergründe sind nur einige davon. In Freyburg werden Sprung, Barren und Balken geturnt. Das Gerät Boden wird hier traditionell außen vorgelesen.

Lilly meisterte vor allem ihr Steckenpferd, den Sprung, souverän und erhielt mit 13,45 Punkten den Höchstwert des Tages. Ihr Sprung, ein Überschlag mit einer halben Längsachsendrehung in beiden Flugphasen, war technisch nahezu einwandfrei und sicher und mit Übersicht gelandet. Auch am Stufenbarren konnte



Lilly ihre Übung durchturnen und meisterte die schwierigen Teile, wie beispielsweise die Kippaufschwünge, souverän. Nun wartete nur noch der schmale Schwebbalken. Rad, Drehung und schwierige Sprünge konnte sie jedoch ohne Sturz vom Gerät den Kampfrichtern zeigen. Unter insgesamt 44 Starterinnen in ihrer Altersklasse konnte sich Lilly auf einem erfreulichen Bronzerang platzieren.

*Jana Förster / SV Einheit Borna*

## Was ist mit dem Bienvenue e.V.?

Es ist ruhig geworden, aber es gibt uns noch. Fast täglich gibt es Deutsch-Trainings mit Majd Almuoussa., der dies ehrenamtlich anbietet. 23 Leute verschiedener Herkunft waren mit dem Wahlkreisbüro von Frau Mascheck zu Gast im Bundestag. Den Begegnungsladen teilen wir uns jetzt mit der Stadt Borna und dem Projekt zur Innenstadt-förderung. Nachgereiste Familien treffen sich fast wöchentlich zum Deutschtraining und zur Beantwortung vieler Fragen – insbesondere beruflicher Orientierung und zum Leben mit Kindern in Deutschland. In einem erweitertem Kreis von neun Familien (20 Erwachsene und 13 Kinder) waren wir unterwegs zu einer 3-tägigen Familienfreizeit in Hormersdorf/Erzgebirge. Beides gefördert über die Lokale Partnerschaft für Demokratie. Und seit Juni wurden verschiedene Termine im September, im Rahmen eines Kleinprojektes „Weltoffenes Sachsen“, vorbereitet. Nach der Urlaubszeit gibt es damit hoffentlich für viele Interessenten passende Angebote und wir freuen uns, wenn wir in Borna nicht nur über Probleme klagen, sondern in kleinen Schritten zueinander finden und miteinander leben. Herzliche Einladung deshalb an alle Interessierten!

Im Hintergrund wurden weitere Förderungen beantragt. Jetzt hoffen wir, dass wir mit Projektstart am 1. September wieder richtig durchstarten können und damit ein Interkulturelles Zentrum in Borna mit Leben füllen.

- ▶ Weitere Informationen:  
www.bienvenueborna.de  
Dort gibt es auch die Möglichkeit, sich für einen monatlichen Newsletter einzutragen.
- ▶ Kontakt: Ulrike Malschützke  
☎ 0151 118 11894  
✉ kontakt@bienvenueborna.de.
- ▶ Die nächsten Termine:  
06.09. | 13.00 Uhr  
Bürgergespräch mit dem Oberbürgermeister Oliver Urban  
07.09. | 12.30 Uhr  
Unternehmerstammtisch Migration im Bürgerhaus Goldner Stern  
08.09. | 16.00 Uhr  
offene Mitgliederversammlung des Bienvenue e.V. (Auch Interessenten sind eingeladen)  
13.09. | 17.00 Uhr  
Ländervorstellung „in meinem Herzen...“  
*Ulrike Malschützke*

## Platz 6 bei Deutscher Meisterschaft



Elf Jahre ist es her, dass sich ein Athlet des Leichtathletik-Teams Borna für eine Deutsche Meisterschaft qualifizieren konnte. Zuletzt gelang dies 2012 Marie-Theres Schulze, welche als damals 14-jährige im Block-Fünfkampf der U16 auf der nationalen Ebene antrat.

Mit seinem weiten Speerwurf jenseits der 44 Meter-Normmarke bei der Sächsischen Landesmeisterschaft in Mittweida Anfang Juli, glückte nun Christoph Ziemann erneut für das LAT dieses Kunststück. In der jüngsten Seniorenaltersklasse, der M35, war der Bornaer im roten Dress als achttbesten Werfer Deutschlands nach Mönchengladbach in Nordrhein-Westfalen angereist. Bereits mit dem ersten Versuch flog am 13. August Ziemanns 800-Gramm-Wurfgerät auf eine starke Weite von 43,91 m. Dies sollte am Ende eines stabilen Wettkampfs für einen beachtlichen sechsten Rang für den Mann des Jahrgang 1985 bei den deutschen Titelkämpfen genügen. In einer starken Konkurrenz holte er damit platzierungstechnisch das realistische Optimum heraus. Gold ging an den Saarländer Manuel Croon vom LC Rehlingen vor Martin Erle von der TSG Bruchsal und dem Wiesbadener Carsten Flynn.

Bereits als junger Erwachsener glänzte Ziemann in der Vielseitigkeit der Leichtathletik als guter Zehnkämpfer, Stabhochspringer und Läufer. Seit einigen Jahren hat ihn erneut der sportliche Ehrgeiz gepackt und er vertritt als Werfer seine Vereinsfarben. Mit seinem Vater und seinen Söhnen sind insgesamt drei Generationen aktiv im Verein, in dem Christoph auch den Hut bei den Sonntags-Senioren-Basketballern aufhat. Zugleich ist Ziemann als Vorsitzender und aktiver Volleyballer des Mehrspartenvereins SV Einheit noch überaus ehrenamtlich für Borna aktiv.

*Carlo Hohnstedter*

## Verbunden fürs Leben

Zwei Menschen, die sich lieben, immer füreinander da sind und sich sogar im gleichen Ehrenamt engagieren, haben sich am Freitag, dem 11.08.2023 das Ja-Wort gegeben. Unser Kamerad Christian und unsere Kameradin Aline heirateten um 10:00 Uhr im Bornaer Standesamt und wurden anschließend, so wie es Brauch ist, von einer Abordnung der Bornaer Feuerwehr empfangen. Glücklicherweise und immer noch von der Trauung gerührt, schritten die Beiden durch das Tor des Standesamtes und begaben sich zu den Kameraden der Bornaer Wehr sowie zu den Fahrzeugen, welche das Brautpaar mit einem Konzert der Martinshörner empfangen. Nach den zahlreichen Glückwünschen gab es noch mehrere Aufgaben zu bewältigen. Das Ehepaar musste sich unter anderem im Holzstammsägen und im Schlauchkegeln beweisen. Anschließend wurden sie bis zur Location der Feier eskortiert und so sicher durch die ersten Stunden der Ehe gebracht. Am Abend wa-

ren unzählige Feuerwehrleute mit auf der großen Feier. Gemeinsam mit Freunden und der Familien von Aline und Christian wurde bis weit in die Nacht gefeiert und die Polterhochzeit ausgiebig zelebriert.

Wir wünschen auf diesem Weg nochmals alles Gute und eine schöne gemeinsame Zeit.

*PM-Feuerwehr der Stadt Borna*



## Neues XXL-Insektenhotel im NABU Zukunftsgarten

### Zwei Teilnehmer des Stadtteiltreffs ergreifen Initiative zum Schutz der Insektenvielfalt in Borna Gndorf

Seit Juli 2023 ziert ein neues Insektenhotel den Zukunftsgarten. Mit zwei mal zwei Metern Höhe und Breite ist das Objekt wesentlich größer als das bereits bestehende Insektenhotel. Jörg Goga, Anwohner und regelmäßiger Teilnehmer des Stadtteiltreffs, hatte die Idee zum Bau des Insektenhotels aus überwiegend recycelten Materialien und setzte das Projekt gemeinsam mit Daneilo Kubis um. Als Naturfreund hat Jörg Goga bereits einige Insektenhotels und Vogelhäuschen erbaut. Die meisten Materialien besorgt er aus Altbestand und sie finden nun ihre neue Verwendung. Im Juli machte er sich

an den Bau des Grundgerüsts und vollendete das Insektenhotel innerhalb von wenigen Tagen. „Die rechte vordere Einschlaghülle wurde mit Hilfe und unter Zeitdruck in die Erde geschlagen – nicht ganz gerade, aber ein echtes Gemeinschaftswerk“, berichtet Goga. „Und als ich bei größter Hitze am Boden lag, um Bretter zu befestigen, kam Daneilo Kubis auf mich zu, der dachte, es ginge mir nicht gut und ich bräuchte Hilfe. Seitdem ist eine Freundschaft entstanden und wir bauten gemeinsam weiter an dem Objekt.“



„Es gibt noch die Möglichkeit, das eine oder andere Element hinzuzufügen und zu optimieren und Stützen im Falle eines Sturms müssen noch angebracht werden. Ansonsten ist das Insektenhotel nun im Großen und Ganzen fertig“, berichtet Daneilo Kubis stolz.

Die Verwendung recycelter Materialien und die nicht ganz exakte Bauart des Insektenhotels werden von einigen menschlichen Besuchern noch kritisch beäugt. Den meisten Anwohnerinnen und Anwohner und vor allem den Insekten scheint es jedoch zu gefallen. In der Natur ist schließlich auch nicht alles exakt und gerade. Schon kurz nach Fertigstellung summen die ersten Wildbienen und

andere Sechsheiner um das Insektenhotel und das mit Sedum-Arten begrünte Dach. Das Zukunftsgärtner(n) Team dankt den beiden Erbauern für ihr Engagement und ihre Arbeit, die die Fläche weiter bereichert. Ein Ziel des Zukunftsgarten-Projekts ist mitunter, die Teilhabe der Anwohnerinnen und Anwohner zu stärken. Jörg Goga und Daneilo Kubis haben bereits ein neues Projekt vor Augen, das sie demnächst umsetzen möchten.

*pm, NABU Sachsen –  
Zukunftsgärtner(n) Borna-Gndorf*

*Das Projekt des NABU Sachsen wird kofinanziert vom Europäischen Sozialfonds, dem Freistaat Sachsen und der Stadt Borna.*

### Bürgersprechstunde

Jeden zweiten Dienstag im Monat bietet Oberbürgermeister Oliver Urban zwischen 16.00 und 18.00 Uhr eine Bürgersprechstunde in seinem Büro an.

Bitte vereinbaren Sie vorab einen persönlichen Termin unter Telefon 03433 873112.

Hinweise und Anregungen können Sie auch per E-Mail schicken an: [oberbuergermeister@borna.de](mailto:oberbuergermeister@borna.de)

# Tango mi Amor

## Sinfoniekonzert mit Showtanzpaar

Im September startet im Stadtkulturhaus die neue Sinfoniekonzertreihe des Leipziger Symphonieorchesters. Gleich zum Auftakt am 17.09. geht es auf der Bühne temperamentvoll zu. Denn passend zum Tango-Concerto „Tango mi Amor“ (Tango, meine Liebe), welches eigens zum 60. Geburtstag des Orchesters von Hannes Pohlit komponiert wurde, wird live Tango ge-

tanz! Das professionelle Showtanzpaar Angela Sallat & Andreas Küttner bringt diese lebendige Beziehung zwischen zwei Menschen auf die Bühne. Ein Abend nicht nur für das Ohr, sondern auch für das Auge!

► So | 17. September | 18.00 Uhr  
[Stadtkulturhaus](#)



Foto: Ishka Michoka

# Veranstaltungen im September

Fr | 8. September | 18.00 – 24.00 Uhr

[Innenstadtgebiet](#)

Eventshopping

Shopping und Party bis Mitternacht

So | 10. September | 14.00 Uhr

[Museum](#)

Tag des offenen Denkmals

Führung zum Wasserschloss und zur Kunigundenkirche mit Dr. Susanne Baudisch

So | 10. September | 19.00 Uhr

[Volksplatz](#)

Alphaville – THE SYMPHONIC TOUR

Der größte deutsche Synth-Pop-Export spielt zusammen mit dem Leipziger Symphonieorchester live auf dem Volksplatz. Erleben Sie die Symbiose aus dem originären Alphaville-Sound und dem kraftvollen Facettenreichtum des Orchesters.

Mi | 13. September | 15.00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Tanztee für Junggebliebene

Bei guter Musik das Tanzbein schwingen und gesellige Stunden miteinander verbringen. Freuen Sie sich auf einen Tanznachmittag mit der Diskothek Resonanz. Karten gibt es am Veranstaltungstag direkt am Einlass.



Mi | 20. September | 18.00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Kulturhistorischer Vortrag

Borna, Mitteldeutschland und das Mittelalter. Überlegungen aus kulturwissenschaftlicher Sicht. Vortrag von Dr. Hans-Jürgen Ketzer

Fr | 22. September | 19.30 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Es wird Tote geben – Overbeck reloaded



Roland Jankowsky ist wieder in Borna! Und logisch, es wird wieder Tote geben... in neuen, schräg kriminellen Kurzgeschichten, welche der Schauspieler, der in der ZDF-Krimireihe Wilsberg den etwas speziellen Kommissar Overbeck spielt, gekonnt und mit viel Wortwitz vorliest.

Fr | 29. September | 20.00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

THE TROGGS –

The Godfathers of British Rock



„Wild thing you make my heart sing“... Im Stadtkulturhaus wird es an diesem Abend richtig rockig, wenn die britische Rockband ihre beliebten Hits spielt. Das Livekonzert findet erstmalig ohne durchgehende Bestuhlung statt. Es darf sich frei bewegt und natürlich gerockt werden!

So | 1. Oktober | 15.00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Der Traumzauberbaum und Rosenhufs Liebesbrille

Das Familienmusical von Monika Erhardt und Reinhard Lakomy ist eine bezaubernde Mischung aus Hörspiel, Rockballade und Kinderlied.



[Kartenbestellungen und -verkauf:](#)

Stadt- und Touristinformation

Markt 2, 04552 Borna

Tel.: 03433 873195

[www.tourismus-bk.de](http://www.tourismus-bk.de)

Irmscher – Spiel & Kunst

Mühlgasse 5, 04552 Borna

Tel.: 03433 201799

[www.stadtkulturhaus-borna.de](http://www.stadtkulturhaus-borna.de)

[www.volksplatz.de](http://www.volksplatz.de)

[www.geschichtenhof.de](http://www.geschichtenhof.de)

[www.mediothek-borna.de](http://www.mediothek-borna.de)

[www.museum-borna.de](http://www.museum-borna.de)

► Weitere Informationen unter:  
[www.borna.de/veranstaltungen](http://www.borna.de/veranstaltungen)

# Sicherheit nicht auf die leichte Schulter nehmen

## Zahl der Wohnungseinbrüche ist in vielen Bundesländern wieder deutlich gestiegen

Steigt das Risiko wieder, Opfer eines Einbruchdiebstahls zu werden? Auch wenn offizielle Statistiken für das Gesamtjahr 2022 noch nicht vorliegen, sprechen viele Kriminalexperten bereits von einer Trendumkehr. Über mehrere Jahre hinweg waren die Zahlen rückläufig, für 2021 etwa wurden laut Statista 54.236 Fälle bundesweit polizeilich erfasst. Doch für das vergangene Jahr melden die Bundesländer wieder deutlich steigende Zahlen. In Nordrhein-Westfalen etwa beträgt die zwischenzeitliche Zunahme rund 30 Prozent, aber auch in Baden-Württemberg oder Bayern schlugen die Ganoven deutlich häufiger zu. Als eine mögliche Ursache gilt, dass wieder mehr Menschen am regulären Arbeitsplatz statt im Homeoffice arbeiten und die Aufenthaltszeit in der eigenen Wohnung oder dem Eigenheim generell gesunken ist.

### Das Zuhause besser absichern

Denn Ganoven gehen in der Regel persönlichen Konfrontationen aus dem Weg und möchten ungestört in ein verwaistes Haus eindringen. Dabei haben die Täter allzu oft leichtes Spiel:



Fenster sowie Terrassen- und Balkontüren ohne mechanischen Schutz lassen sich binnen Sekunden aufhebeln. „Die beste Prophylaxe besteht aus einer einbruchhemmenden Ausstattung für leicht zugängliche Fenster und Türöffnungen“, erklärt Thomas Gebhardt von der Waldenburger Versicherung. Zusätzlich lohnt es sich, regelmäßig zu überprüfen, ob der materielle Schutz in Form der Hausratversicherung noch ausreichend ist. Denn mit der Wohnungseinrichtung, Unterhaltselektronik, Uhren und Schmuck sowie der technischen Ausstattung im Homeoffice kommen schnell mehrere Zehntausend Euro zusammen. Die Versicherungssumme sollte dem Neuwert des gesamten Hausrats entsprechen. Als Faustregel gilt ein Wert von 650 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche.

### Tipps zu Versicherungen für junge Menschen

Ausbildung, Studium, eigene Wohnung, das erste Auto: Viele junge Leute nabeln sich in diesen Tagen von ihren Eltern ab und starten in ihr eigenes, selbstbestimmtes Leben. Einige von ihnen setzen sich nun zum ersten Mal mit dem Thema Versicherung auseinander. Absolut wichtig, denn dabei gibt es gerade für junge Leute viele Dinge zu beachten.

Ein besonders wichtiger Punkt ist zum Beispiel die Krankenversicherung, für die man unter Umständen nun selbst verantwortlich ist. Aber auch eine Berufsunfähigkeitsversicherung kann sinnvoll sein. Hier gilt: Je früher sie abgeschlossen wird, desto besser. In jedem Fall sollte man aber auch die private Haftpflichtversicherung im Blick haben. Denn jeder haftet für Schäden, die er einem anderen zufügt, mit allem, was er hat und zukünftig erwirtschaftet.

Wer seine erste eigene Wohnung bezieht, benötigt eine Hausratversicherung. Damit sind alle beweglichen Einrichtungsgegenstände im Fall von Einbruchdiebstahl, Brand, Blitzschlag, Leitungswasser, Sturm und Hagel abgesichert. Besitzt man ein eigenes Auto, benötigt man die gesetzlich vorgeschriebene Kfz-Haftpflichtversicherung. Kleiner Tipp für alle, die hier Geld sparen möchten: einfach sein Auto als Zweitwagen der Eltern anmelden. Manche Versicherer, wie z. B. DA Direkt, bieten jungen Leuten und Fahranfängern bei Online-Abschlüssen gute Rabatte an.

spp-o (Foto: DA Direkt/spp-o)



### Vor materiellen Folgen schützen

Nicht nur wegen des Risikos eines Wohnungseinbruchs gilt die Hausratversicherung als Basisschutz. Die Policen treten auch für Sachschäden durch Feuer, Blitzschlag, Überspannungsschäden und mehr ein. Zur eigenen Vorsorge gehört es, eine Inventarliste aller Gegenstände zu führen. Dazu können die Bewohner ihre Wohnung einschließlich geöffneter Schränke und wertvoller Gegenstände fotografieren oder filmen. Unter [www.waldenburger.com](http://www.waldenburger.com) etwa gibt es mehr Tipps und einen interaktiven Rechner für den persönlichen Versicherungsbedarf. Eine Besonderheit weist der „Premium Plus“-Tarif auf, denn hier sind Schäden bis zu 5.000 Euro mitversichert, wenn man zum Opfer einer polizeilich angezeigten Straftat wie Diebstahl, Trickdiebstahl wie der „Enkeltrick“, Unterschlagung oder Sachbeschädigung wird. Der Schutz gilt zu Hause ebenso wie außerhalb.

djd (Foto: DJD/Waldenburger Versicherung/ Getty Images/South\_agency)

Anmerkung: Die auf dieser Seite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

**Katrin Junghanns**  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH & Co. KG

Büro: Wilhelm-Külz-Straße 4 • 04552 Borna  
Tel.: (034 33) 206790 • Fax: (034 33) 20 74 87  
Mail: [info@versicherungsmakler-borna.de](mailto:info@versicherungsmakler-borna.de)  
[www.versicherungsmakler-borna.de](http://www.versicherungsmakler-borna.de)

Nutzen Sie  
unsere Vergleichs-  
programme!



## 11. Bornaer Eventshopping

Am 8. September von 18.00 bis 24.00 Uhr

Jedes Jahr im September gestalten die Firmen in der Innenstadt zusammen mit weiteren Gewerbevereinsmitgliedern eine Shoppingnacht der besonderen Art. Ob ein lebendiges Schaufenster, Modenschauen oder Bar-Lounge - auf dem Areal zwischen der Weißen Brücke an der Altenburger Straße und dem Reichstor sowie der Roßmarktschen Straße und der Brauhausstraße, Mühl- und Wassergasse ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Wussten Sie schon, dass das Team von Hair by Hentschel nicht nur Experten in Sachen Haare schneiden sind, sondern auch köstliche Bowle mixen kann? Wie zu jedem Eventshopping können Sie sich auf viele verschiedene Sorten und Geschmacksrichtungen freuen. Der Clou bei dem Kauf: Alle Einnahmen werden an den Kindergarten „Regenbogenland“ in Borna Gnandorf gespendet. Also genießen Sie den Abend in der familiären Atmosphäre des Friseursalon von Silvio Möckel.

Ein DJ sorgt an diesem Abend für gute Stimmung und wird Sie mit seinen musikalischen Künsten verwöhnen. Der ein oder andere Besucher wird auch eine kleine Überraschung erleben, denn der DJ ist kein Unbekannter!

Außerdem können Sie an diesem Abend die wunderbaren und hochwertigen Produkte für die Pflege und das Styling Ihres Haares erwerben. Vielleicht finden Sie ja das ein oder andere Schnäppchen. Wir wünschen Ihnen einen gelungenen Abend.

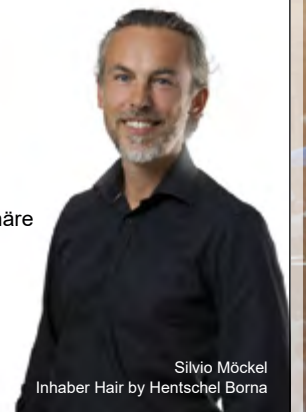
## HAIR HENTSCHEL

very personal hairstyling

### DAS DARFST DU ERWARTEN:

- ▶ Persönliche, individuelle und ganzheitliche Beratung
- ▶ Ein professionelles Team mit hochkarätiger Expertise
- ▶ Eine entspannte Wohlfühlatmosphäre
- ▶ Außergewöhnliche Farbtechniken
- ▶ Frisuren, die dich auch im Alltag glücklich machen

Reichsstraße 9, 04552 Borna  
Tel.: 03433 / 207 519



Silvio Möckel  
Inhaber Hair by Hentschel Borna

# EVENTSHOPPING

bei Augenoptik Seiberlich

8. September





ab 18 Uhr



Brillenhausmesse mit LACOSTE, Tombola, Spendenaktion für Kinderhaus „Tim Täumel“ und Discothek Flashdance Wir freuen uns auf Euch!

Auch zum Elften Eventshopping ist Antje Matetschk mit ihrem Team von Augenoptik Seiberlich wieder mit am Start. Alle Interessierten sind herzlich zur Brillenhausmesse eingeladen. Zu entdecken gibt es die neueste Kollektion von LACOSTE Eyewear. Auch werden wieder bis Weihnachten Spenden für das Kinderhaus „Tim Täumel“ gesammelt. Für Stimmung und schöne Rhythmen sorgt René Frühauf mit der Discothek Flashdance. Selbstverständlich wird auch für das kulinarische Wohl gesorgt. Schauen Sie vorbei!

## Engagement-Fachtag

Freitag, 29. September, Kohren-Sahlis

Der 13. Fachtag für bürgerschaftliches Engagement in Sachsens Regionen findet am Freitag, dem 29. September 2023, ab 14 Uhr, im Evangelischen Bildungs- und Gästehaus Heimvolkshochschule Kohren-Sahlis unter der Schirmherrschaft des Sächsischen Staatsministers für Regionalentwicklung, Thomas Schmidt statt.

Viele Initiativen und Vereine stehen vor Herausforderungen, die sie allein schwer bewältigen können. Der 13. Fachtag für bürgerschaftliches Engagement in Sachsens Regionen greift das Thema „Engagement und Kooperationen“ auf.

Die Veranstaltung richtet sich an ehrenamtlich und hauptamtlich Engagierte in Vereinen, Initiativen, Kirchengemeinden oder der Verwaltung. Die Teilnehmenden können vielfältige Workshopangebote, einen Engagement-Marktplatz und Möglichkeiten zum Austausch erwarten. Die Teilnahme ist kostenfrei.

- Das Programm sowie nähere Informationen gibt es unter [www.slk-miltitz.de/Fachtage.html](http://www.slk-miltitz.de/Fachtage.html)  
Anmeldung: [engagement@slk-miltitz.de](mailto:engagement@slk-miltitz.de)  
034344 648-10

*Claudia Vater*

*Sächsisches Landeskuratorium Ländlicher Raum e. V.*



# KulturGUIDE

September / Oktober

### Ausstellung

Museum Borna

bis 19.11.2023

Am Wasser entstanden...  
Borna im Mittelalter

Interaktive Ausstellung erweckt das Mittelalter in Borna zum Leben

Öffnungszeiten Museum Borna

Di. – Do. 10.00 – 17.00 Uhr

Fr. 10.00 – 13.00 Uhr

Sa./So. 14.00 – 17.00 Uhr

### Kirche

Emmauskirche Borna

mittwochs | 12.00 Uhr

Ökumenisches Mittagsgebet

Katholische Kirche Borna

26.09. | 18.00 Uhr

Ökumenisches Friedensgebet

Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde  
Bornaer Land

Kunigundenkirche

• 10.09. | 10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst

mit Sup. Dr. Kinder

Stadtkirche St. Marien

• 17.09. | 10.00 Uhr

Gottesdienst

mit Pfr. i. R. Thomas Mallschützke

• 24.09. | 10.00 Uhr

Gottesdienst

mit Pfr. i. R. Dr. Arndt

• 01.10. | 10.00 Uhr

Festgottesdienst zum Erntedank

mit Pfr. Dr. Junghans

Kantorei und Posaunenchor

Gemeindehaus Borna

• 09.10. | 16.00 Uhr

Familienabendbrot

• 25.09. | 19.30 Uhr

Gesprächskreis

für interessierte Leute

Tel.: 03433 802185

[www.kirche-bornaer-land.de](http://www.kirche-bornaer-land.de)

Kath. Gemeinde St. Joseph Borna

• Fr. 09.00 Uhr, Heilige Messe

• So. 10.30 Uhr, Heilige Messe

Tel.: 03433 208350

[www.kath-kirche-borna.de](http://www.kath-kirche-borna.de)

Neuapostolische Kirche

Gemeinde Borna

• 10.09 | 10.00 Uhr

Gottesdienst

• 17.09 | 10.00 Uhr

Gottesdienst

• 20.09 | 19.30 Uhr

Gottesdienst

• 24.09 | 10.00 Uhr

Gottesdienst

• 27.09 | 19.30 Uhr

Gottesdienst

Oststraße 9, Borna

[www.borna.nak-nordost.de](http://www.borna.nak-nordost.de)

Jehovas Zeugen

• 10.09 | 10.00 Uhr

Ist Jehova meine „Festung“?

• 17.09 | 10.00 Uhr

Unseren Weg mit Gott gehen

• 24.09 | 10.00 Uhr

Echter Frieden und echte

Sicherheit – wann?

Schützenstraße 1, Nerchau

Tel.: 0163 7019080/0171 2259380

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler\*In** (m/w/d)

für unser **Bornaer Stadtjournal**

in den Gebieten Borna sowie den Ortsteilen.

**Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?**

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna

oder per Mail an: [tilo.jacob@druckhaus-borna.de](mailto:tilo.jacob@druckhaus-borna.de)

Die **STADTJOURNALE**

Kinder/Jugend

Freizeitzentrum Borna-Ost  
**dienstags | 09.00 Uhr**  
 Krabbelgruppe (0 – 3 Jahre)

**dienstags | 13.00 Uhr**  
 digitaler Zockertag U12

**mittwochs | 13.00 Uhr**  
 analoger Zockertag

**donnerstags | 15.00 Uhr**  
 Kreativwerkstatt

**freitags | 13.00 Uhr**  
 digitaler Zockertag Ü12

**freitags | 15.00 Uhr**  
 Skateworkshop

Mediothek Borna  
**montags | 16.00 Uhr**  
 Vorlesezeit für die Kleinsten

Lichtblick e.V.  
 Hebammenpraxis, Kirchstr. 20, Borna  
**mittwochs | 09.30 – 10.30 Uhr**  
**mittwochs | 10.45 – 11.45 Uhr**  
 Krabbelgruppe

Freizeit Borna

Volkspatz, Borna  
**10.09. | 19.00 Uhr**  
 ALPHAVILLE –  
 THE SYMPHONIC TOUR  
 mit dem Leipziger Symphonieorchester

Volkspatz, Borna  
**15.09. | 20.15 Uhr**  
 Open Air Sommerkino  
 Saisonabschluss

Wirtschaftshof, Borna  
**16.09. | 09.00 Uhr**  
 Borna räumt auf  
 7. Müllsammelaktion anlässlich des  
 „World Cleanup Day“

Mediothek, Borna  
**20.09.**  
 Großer Kinotag  
 15.00 Uhr Bilderbuchkino für Kinder-  
 gartenkinder  
 16.30 Uhr Kino für Kinder  
 „Antboy“  
 19.00 Uhr Kino für Erwachsene  
 „Schrotten“

Stadtkulturhaus, Borna  
**29.09. | 20.00 Uhr**  
 THE TROGGS  
 The Godfathers of British Rock

Geschichtenhof Wyhra  
**30.09. | 14.30 Uhr**  
 Folklore Et Kaffeeklatsch  
 Das Altenburger Folkloreensemble  
 Et die Biedermeiergruppe Offenburg  
 geben sich die Ehre

Region

Pfarrhof, Kohren-Sahlis  
**09.09. | 10.00 – 18.00 Uhr**  
 Michaelismarkt  
 Zum Michaelismarkt herrscht emsiges  
 Markttreiben auf dem Pfarrhof. Händ-  
 ler und Handwerker bieten hier ihre  
 Waren an. Hinzu kommt ein umfang-  
 reiches Rahmenprogramm.

Soziokulturelles Zentrum KuHstall e.V.  
 Großpösna  
**09.09. | 12.00 Uhr**  
 24. Leipziger  
 SÜDRAUM-MARATHON

Frohburg  
**16.09 – 17.09.**  
 60. Internationales Froh-  
 burger ADAC-Dreieckrennen



Frohburg  
**22.09 – 24.09.**  
 24. Sächsisches  
 Landeserntedankfest

Vorschau

Stadtkulturhaus, Borna  
**14.10. – 15.10**  
 Modellbahnausstellung

Volkspatz, Borna  
**28.10. | 15.00 Uhr**  
 Halloween in Familie

Volkspatz, Borna  
**02.12. | 16.00 Uhr**  
 Märchenhafte Weihnachten

*Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht  
 nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.*

Vom Kreislauf des Lebens

Uraufführung mit dem  
 Thüringer Staatsballett



Werden, Sein und Vergänglichkeit des Menschen stehen im Fokus von Ballettdirektorin und Chefchoreografin Silvana Schröders Uraufführung „Corpus“. Ihr zeitgenössisches Ballett, das erstmals am Samstag, den 16. September 2023 um 19:30 Uhr im Theaterzelt Altenburg zu erleben ist, erzählt in assoziativen Bildern die Geschichte eines Individuums von der Geburt bis zum Tod. Durch ein Wechselspiel zwischen mitreißenden und besinnlichen Rhythmen wird „Corpus“ so zu einem berührenden Theatererlebnis mit dem Thüringer Staatsballett.

- ▶ **Corpus**  
 Samstag, 16.09.2023, 19.30 Uhr  
 Theaterzelt Altenburg  
 Infos und Karten in den Theaterkassen, telefonisch unter 0365 8279105 (Gera) bzw. 03447 585160 (Altenburg) sowie online unter [www.theater-altenburg-gera.de](http://www.theater-altenburg-gera.de)
- ▶ Weitere Vorstellungen im Theaterzelt Altenburg  
 Sa, 23.09.2023, 19.30 Uhr  
 Fr, 01.12.2023, 19.30 Uhr  
 Sa, 09.12.2023, 19.30 Uhr

*pm, Theater Altenburg Gera (Foto: Ronny Ristok)*

**die FROHBURGER PFLEGEPROFIS**  
 GmbH  
 Ihr ambulanter  
 Pflegedienst

**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
**Jetzt AUCH in BORNA!**

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- Beratungsgespräche
- soziale Betreuung
- Verhinderungspflege
- Behandlungspflege  
(Durchführung ärztlicher VO)
- Grundpflegeleistungen  
(Hilfe bei der Körperpflege)

**Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ 03 43 48 60 64 30  
 oder per ✉ [DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de](mailto:DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de)**

# Bornaer Pflegeschüler erhalten Abschlusszeugnisse

## Erste Pflegefachkräfte nach generalistischer Pflegeausbildung fertig ausgebildet

Am Donnerstag, dem 24. August, haben insgesamt 18 Schüler und Schülerinnen der Bildungseinrichtung in der Witznitzer Werkstraße die dreijährige Ausbildung bestanden. Viele erleichterte Gesichter strahlten um die Wette, als Schulleiterin Cornelia Reichardt gratulierte und in feierlichem Rahmen die Zeugnisse überreichte. Die erste Hürde haben die frisch examinierten Pflegekräfte überwunden, um nun im Berufsleben durchzustarten. Im Rahmen ihrer Ausbildung haben sie praktische Erfahrungen in stationären oder ambulanten Pflegediensten gesammelt und das notwendige fachtheoretische Wissen in der Pflegeschule erworben. Zwölf der 18 Pflegefachkräfte bleiben in den Sana-Häusern Borna und Zwenkau. Auch Geschäftsführer Dr. Roland Bantle gratulierte und verabschiedete die Abschlussklasse: „Bringen Sie sich aktiv ein, und gestalten Sie mit Ihren Kolleginnen und Kollegen unsere Standorte. Haben Sie Spaß an der Arbeit und bestärken Sie sich im Team. So lassen sich auch Herausforderungen gemeinsam lösen und man wächst zusammen.“ Der Ärztliche Direktor der Sana Kliniken Leipziger Land, Dr. Andreas Klamann, lud die neuen Kollegen im Namen der Ärzteschaft zum Dialog ein: „Kommen Sie mit Ihren Ideen auf uns zu. Lassen Sie uns als Team funktionieren. Nur so können wir unseren Patienten die bestmögliche Medizin ermöglichen und gleichzeitig als Team fungieren. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.“ Nach der Zeugnisübergabe feierten die frisch examinierten Pflegefachkräfte und ließen die Korken knallen. Für alle Absolventen sind die beruflichen Perspektiven aufgrund des demographischen Wandels sehr gut, denn Fachkräfte in der Pflege sind Mangelware. Und Ihre Nachfolger stehen schon in den Startlöchern. 52 neue Azubis starten in den nächsten Tagen Ihre Ausbildung im Bornaer Bildungszentrum. 39 (davon 12 ausländische Azubis, u. a. aus Ägypten, Marokko, Sudan, Vietnam) absolvieren den Theorieteil in den Sana Kliniken Leipziger Land, 13 bei externen Gesundheitsdienstleistern.

Übrigens: Die künftigen Pflegekräfte sind die ersten ihrer Art, denn seit 2020 gibt es die neue generalistische Ausbildung in der Pflege. Abschluss der dreijährigen Ausbildung ist die Pflegefachkraft. Sie gehören damit zu den ersten, die ihre Ausbildung nach dem „Pflegeberufe-Reformgesetz“ abgeschlossen haben. Die Azubis lernen nicht mehr Altenpflege oder Kinderkrankenpflege oder Gesundheits- und Krankenpflege, sondern alles gemeinsam. Danach können sie sich – wenn gewollt – auf einen Fachbereich spezialisieren.

*pm, Sana Kliniken Leipziger Land (Foto: Robin Kunz)*



### Bänke im Krankenhaus regen zum Nachdenken an



Wiederholt haben Schüler im Alter von 10 bis 12 Jahren aus dem Gymnasium Markkleeberg in Zusammenarbeit mit dem Krankenhaus ein gemeinsames Projekt umgesetzt. Im Rahmen des Ganztagesangebotes Zeichnen bekamen diesmal Bänke, welche bisher sehr clean in den Außenbereichen der Klinik standen, eine neue Optik verliehen. So entstanden unter Anleitung von der Markkleeberger Künstlerin Christine Herold fünf ansprechende Sitzmöglichkeiten.

Diese Bänke bieten den Besuchern und Patienten inspirierende Sprüche und Zeichnungen zum Nachdenken und laden zum Verweilen ein. Mit diesem gemeinsamen Projekt wurde nicht nur das äußere Gelände des Krankenhauses verschönert, sondern auch neue Perspektiven und Ideen durch die kreativen Beiträge der Schüler und ihrer Kursleiterin Christine Herold vermittelt. Die Tatsache, dass die Ideen ohne strenge Vorgaben von den Kindern selbst entwickelt wurden, unterstreicht den positiven Einfluss kreativer Freiheit und die Möglichkeit für junge Menschen, ihre künstlerischen Talente und ihre Kreativität auszudrücken. Das Krankenhaus und die Menschen, die es besuchen, haben sichtlich viel Freude an den neu gestalteten Sitzbereichen und können von den inspirierenden Sprüchen und Zeichnungen profitieren, die zum Nachdenken anregen.

„Solche Kooperationsprojekte zwischen Bildungseinrichtungen und anderen Gemeinschaftsorganisationen sind äußerst wertvoll, da sie nicht nur die Schülerinnen und Schüler in ihrer Entwicklung unterstützen, sondern auch der Gemeinschaft zugutekommen“, so Klinikgeschäftsführer Dr. Roland Bantle.

*Herzlichen Dank an dieser Stelle allen Beteiligten.  
Sana Kliniken Leipziger Land (Foto: Robin Kunz)*



**APOTHEKE  
AM KRANKENHAUS**  
AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN.



Direkt neben dem Sana-Klinikum in Borna steht Ihnen unser kompetentes Team bei Ihren Gesundheitsfragen zur Seite.

-  Individuelle Beratung zu Ihren Medikamenten
-  Umfangreiches Sortiment für Haut- & Kosmetikprodukte
-  Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt

 ÖFFNUNGSZEITEN  
 MONTAG BIS FREITAG, 08:00 - 19:00 U. R.  
 SAMSTAG & SONNTAG GESCHLOSSEN

 BUDOWE WIRTSCHAFTSSTRASSE 4  
 04552 BORNA

 TELEFON: 03433 - 27430

 www.sana-borna.de



# TRUE MOTION

## Der Laufschuh, der überzeugt

Mit seiner kühlen klaren Luft bietet der Herbst die perfekten Bedingungen zum Joggen. Nun gilt es nur noch den perfekten Laufschuh zu finden. Bei der großen Auswahl am Markt gar nicht so einfach. Die Marke TRUE MOTION bietet für jeden den passenden Laufschuh.

Das im Jahr 2018 gegründete Unternehmen setzt auf ihre patentierte U-TECH™ Technologie, um das Laufen zu revolutionieren. Ihr Modell „U-TECH Aion next gen“ wurde sogar mit dem ISPO-Award als bester Laufschuh ausgezeichnet. Die hochwertigen Laufschuhe passen sich von Anfang an dem Fuß an, sodass beim Tragen keinerlei reibende Stellen oder Blasen entstehen. Die U-TECH™ Technologie, die sich durch die besondere Form eines Hufeisens auszeichnet, besteht aus thermoplastischem Urethan und ist dadurch extrem responsiv und reaktiv. Das heißt, beim Laufen entsteht ein Trampolineffekt, der bei jedem Schritt zusätzlichen Vortrieb bringt. Dank der U-förmigen Sohle an der Ferse, die sich die Hersteller von der Struktur des menschlichen Körpers abgeschaut haben, werden die Kräfte beim Joggen zentriert. Es entstehen während des Laufens also keine ungünstigen

Kipp- und Hebewebewegungen, die die Gelenke überlasten würden.

Die Laufschuhe von TRUE MOTION sind nicht für einzelne Fußtypen bestimmt, sondern durch die Hufeisenform für jedermann geeignet. Die



einzelnen Modelle des Unternehmens wurden für unterschiedliche Einsatzgebiete entwickelt und sind teils unterschiedlich stark gedämpft oder komfortabel. So ist der „Nevos Elements“ beispielsweise speziell für den Offroad-Bereich entwickelt wurden. Egal bei welcher Bodenbeschaffenheit oder welchem Untergrund, die Laufschuhe von TRUE MOTION bieten ein sicheres und angenehmes Laufgefühl. Wenn Sie gerade auf der Suche nach einem passenden Laufschuh sind, können Sie sich hierzu gern im Laufshop HAAS näher beraten lassen und selbst von TRUE MOTION überzeugen. *lb*



# 30 Jahre HAAS HILFT!

JETZT bei uns im Laufshop



TRUE MOTION

Die Award-Winning  
Laufschuhsensation aus  
Deutschland!



Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna  
Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33  
E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

[www.haas-hilft.de](http://www.haas-hilft.de)



# Wohngesund bauen

Eine saubere Raumluft ist die Basis für das Wohlfühlen im Zuhause



Rund 80 bis 90 Prozent unserer Lebenszeit halten wir uns in Innenräumen auf – einen großen Teil davon in den eigenen vier Wänden. In unserem Zuhause verbringen wir Zeit mit der Familie, finden Entspannung und tanken Kraft. Immer häufiger arbeiten wir auch hier. Homeoffice und mobiles Arbeiten haben sich in Deutschland etabliert. Umso wichtiger ist es daher, dass wir uns im eigenen Heim auch wohlfühlen. Ein gutes Raumklima spielt dabei eine große Rolle.

### Schadstoffe werden über die Raumluft eingeatmet

Schadstoffe im Haus können vielfältige Beschwerden verursachen, etwa Schwindel, permanente Müdigkeit oder Kopfschmerzen. „Schon in einem Einfamilienhaus stecken Hunderte von Produkten. Ob Wände, Farben, Böden oder andere Baumaterialien – überall können wir Schadstoffen ausgesetzt sein, die wir über die Raumluft einatmen“, erklärt Siegfried Lettko, Produktmanager bei WeberHaus. Wer darüber nachdenkt, neu zu bauen, sollte daher ein besonderes Augenmerk auf hochwertige, geprüft schadstoffarme Materialien und Baustoffe sowie eine

fachgerechte, kontrollierte Verarbeitung der Produkte achten. Zertifizierungen durch unabhängige Prüfinstitute und seriöse Prüfsiegel können Orientierung bieten. Die Häuser des Fertighausherstellers WeberHaus etwa tragen das Zertifikat „wohnmedizinisch empfohlen“ von der Gesellschaft für Wohnhygiene, Baumedizin und Innenraumtoxikologie e.V. und das Siegel „Gesünderes Bauen“ vom TÜV Rheinland. Zudem wurde das Unternehmen vom Portal Sentinel Haus als „Fachunternehmen für gesünderes Bauen und Wohnen“ zertifiziert.

### Frischluff-Wärmetechnik sorgt für gesündere Raumluft

Holz als natürlicher Baustoff trägt wesentlich zu einem gesunden Wohnklima bei. Beim badischen Fertighaushersteller etwa wird jedes Haus aus PEFC-zertifiziertem Holz gebaut, das aus verantwortungsvoller heimischer Forstwirtschaft

stammt. Auch eine moderne Lüftungsanlage gehört für den Experten Lettko zum gesunden Bauen: „Es ist wissenschaftlich nachgewiesen, dass in Gebäuden ohne eine solche Technik gesundheitsbedenkliche Emissionen entstehen – gerade, weil die Gebäude heutzutage sehr dicht gebaut werden. Es ist ausgeschlossen, das über eine Fensterlüftung zu lösen.“ Wer ein Eigenheim baut, sollte also unbedingt an eine Lüftungsanlage denken, am besten mit Wärmerückgewinnung und sensorgesteuert – unter [www.weberhaus.de](http://www.weberhaus.de) kann man sich zur multifunktionalen Frischluft-Wärmetechnik informieren. Lettko: „Neben der Regulierung der Raumluft schützen die Filter der Anlage vor Feinstaub und Pollen, was besonders für Allergiker wichtig ist.“ Außerdem: Eine Lüftungsanlage verhindert eine Lärmbelastung von außen – ideal für das Arbeiten im Homeoffice.

djd (Foto: DJD/WeberHaus)

**Perfekte Lage zum Wohnen**  
3. Zi. 72 m<sup>2</sup> 2. OG  
**545€ WM**  
Schillerstr. 14, Borna  
Viel Grün und Ruhe incl.  
03433 / 2693-0  
[www.neuseen-wohnen.de](http://www.neuseen-wohnen.de)

**www.wohnungen-borna.de**  
2,5 Zimmer - 67,27 m<sup>2</sup> - 5. OG - Aufzug  
Raupenhainer Straße 48 in Borna  
**370,00 € Grundmiete**  
(zzgl. Betriebskosten)  
V, 82,4 kWh (m<sup>2</sup>a), FW, Bj 1985  
☎ 03433 2761-0  
@ [www.wohnungen-borna.de](http://www.wohnungen-borna.de)

**Town & Country HAUS**  
**Energetische Sicherheit**  
Unabhängig & zukunftssicher Wohnen.  
Vollausstattung inklusive  
[www.bellmann-immobilien.de](http://www.bellmann-immobilien.de)

**www.gottschlich-gmbh.de**  
**Gottschlich GmbH**  
**Beratung & Verkauf  
Lieferung & Montage**  
› Rolltore  
› Schwingtore  
› Deckensectionaltore  
› Seitensectionaltore  
› Industrietore  
› Feuer- u. Rauchschutztüren  
› Haustüren, Innentüren  
› Garagentorantriebe  
› Hoftorantriebe  
› Carports aus Stahl  
› Fertigteilgaragen aus Stahl  
Hauptstraße 1 | 04808 Wurzen / Kühren  
Tel.: 034261 61 04 7 | Mail: [info@gottschlich-gmbh.de](mailto:info@gottschlich-gmbh.de)

# LOTTER Metall bietet Haustüren und Garagentore von Hörmann

## Modernes Tor- und Türdesign im Partnerlook



Tor- und Türdesign im Partnerlook: Für Hörmann Garagen-Sektionaltore sind fünf neue Duragrain Dekore erhältlich, die perfekt auf die Decoral Dekore der Aluminium-Haustüren ThermoSafe abgestimmt sind.

Die Haustür und das Garagentor tragen maßgeblich zum Erscheinungsbild der Hausfassade bei. Bauherren und Modernisierer, die Wert auf ein besonders harmonisches Gesamtbild ihres Zuhauses legen, können nun das Tor- und Türdesign perfekt aufeinander abstimmen.

Die neuen, exklusiven Duragrain Dekore für Hörmann Garagen-Sektionaltore sind perfekt auf die gleichnamigen Decoral Dekore der Aluminium-Haustüren ThermoSafe abgestimmt. So entsteht in Kombination eine harmonische Gesamtansicht wie aus einem Guss. Die Designs der fünf neuen Dekore Zement, Rusty Patina, Wildeiche, Stadelholz und Stadelholz grau sorgen für ein außergewöhnliches Tor- und Türdesign und unterstreichen eine moderne Fassadengestaltung.

Die neuen Dekore werden mit modernster Technik auf die Tor- und Türoberfläche übertragen und sorgen für eine farbechte und detailgetreue Ansicht. Bei Haustüren erfolgt dies durch ein patentiertes Beschichtungsverfahren und bei den Garagentoren durch ein innovatives Digitaldruckverfahren. Eine zusätzliche Endbeschichtung macht die Duragrain Oberfläche zudem besonders unempfindlich, kratzfest sowie schmutzabweisend und sorgt für eine langanhaltend schöne Toransicht. Die neuen Designs sind als Duragrain Dekore für Garagen-Sektionaltore LPU 42 mit L-Sicke erhältlich und für ThermoSafe Haustüren als Decoral-Oberfläche für insgesamt 18 Motive.

### Hohe Energieeffizienz von Haustür und Garagentor

Es kommt nicht nur auf eine schöne Optik von Haustür und Garagentor an, sondern auch auf die inneren Werte. Das ther-

misch getrennte, 73 mm starke Türblatt der ThermoSafe Haustüren sorgt für eine sehr gute Wärmedämmung und damit eine hohe Energieeffizienz. Auch ein gut gedämmtes Garagentor kann sinnvoll sein, wenn die Garage direkt an das Haus anschließt oder z.B. als Werk- oder Hobbyraum genutzt wird. Die doppelwandigen Garagen-Sektionaltore LPU 42 bieten dank der 42 mm starken Lamellen eine gute Isolation.

### Erhöhter Einbruchschutz von Haustür und Garagentor

Die aus hochwertigem Aluminium gefertigten ThermoSafe Haustüren bieten mit serienmäßiger RC3-Sicherheitsklasse ein hohes Maß an Sicherheit und Formstabilität und machen es potenziellen Langfingern besonders schwer, durch die Haustür einzubrechen. Der Einbruchschutz spielt nicht nur bei Haustüren eine wichtige Rolle, sondern auch bei Garagentoren. Gerade wenn z.B. die Garage über eine Verbindungstür den direkten Zugang zum Haus ermöglicht, kann das reizvoll für Einbrecher sein. Mit der nur bei Hörmann erhältlichen, serienmäßigen Aufschiebesicherung für automatische Garagen-Sektionaltore haben es Einbrecher schwer: Ist das Tor geschlossen, rastet die Aufschiebesicherung automatisch in den Anschlag der Führungsschiene ein. Das Tor ist sofort fest verriegelt und gegen Aufhebeln geschützt. Diese Verriegelung funktioniert rein mechanisch und ist, im Gegensatz zu Antrieben anderer Hersteller, auch bei Stromausfall wirksam.

Quelle: Hörmann

Für eine ausführliche Beratung und Angebotserstellung stehen Ihnen die Experten von LOTTER Metall gern zur Verfügung.

Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

## Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten!



Besuchen Sie unsere Bauelementeausstellung:

TÜREN | TORE  
BAUELEMENTE  
BÄDER | HAUSTECHNIK

Lassen Sie sich beraten und inspirieren.

# LOTTER METALL

Zedtlitzer Dreieck 1  
04552 Borna / OT Zedtlitz  
Herr Müller  
Telefon: 03433 250-274  
Telefax: 03433 250-279  
eisenwaren@lottermetall.de  
www.lottermetall.de

# Das Bad mit Holz gestalten

## Holzwahl, Holzbehandlung und Holzpflege: Sechs Dinge, die man wissen sollte

Holz verträgt sich nicht mit Wasser? Ein Vorbehalt, der schon historisch vielfach widerlegt wurde. So wurden in Nordrhein-Westfalen gleich zwei jungsteinzeitliche Brunnen aus Eichenholz entdeckt, die mehr als 7.000 Jahre alt sind. Seit der Antike wurde Holz im Schiffsbau eingesetzt. In der heutigen Zeit leistet es gute Dienste im Garten und an Pools, im Saunabereich und oftmals im Badezimmer. Warum das kein Widerspruch ist und wie man Holz nachhaltig einkauft, verarbeitet und pflegt, dazu hat die Waldschutzorganisation PEFC sechs Tipps:

### 1. Gut fürs Raumklima

Holz lebt, somit kann es Feuchtigkeit aufnehmen und wieder abgeben. Davon profitiert das Raumklima im Bad. Einigen Holzarten wie Eichenholz wird aufgrund ihres hohen Säuregehalts zudem eine antibakterielle Wirkung zugeschrieben.

### 2. Einsatzmöglichkeiten

Auf Fußböden, als Wandpaneele und bei Badmöbeln: Speziell für Feuchträume geeignetes Echtholz kommt in vielen Bereichen zum Einsatz. Es gibt Waschtische aus Massivholz und sogar Badewannen und Waschbecken aus Holz.

### 3. Vor allem bei Tropenholz auf Zertifizierung achten

Im Bad sollten vorzugsweise harte Holzarten wie Walnuss, Eiche und Lärche zum Einsatz kommen. Sie sind bei richtiger Pflege unempfindlich gegen Nässe. Speziell geeignet mit der Dauerhaf-



tigkeitsklasse eins bis zwei sind Tropenhölzer wie Bangkirai oder Garapa. Dazu kommen veredelte oder thermisch behandelte Hölzer. Das PEFC-Logo stellt sicher, dass auf Waldschutz und soziale Verantwortung entlang der Lieferkette geachtet wurde, auch bei Tropenholz. Mehr Infos gibt es unter [www.pefc.de](http://www.pefc.de).

### 4. Holzbehandlung und Konstruktion

Im Bad sollten alle Hölzer zum Schutz vor dem Eindringen von Feuchtigkeit mit Ölen, Lasuren oder Lacken behandelt sein. Damit Feuchtigkeit nicht in Holzböden gelangen kann, müssen diese vollflächig abgedichtet sein, inklusive der Randfugen. Holzverkleidungen an den Wänden sollten hinterlüftet montiert sein.

### 5. Schutz der Holzflächen

Holzflächen sind vor Reinigern, Rasierwasser und Nagellack zu schützen. Zudem sollte man Spritzwasser von waagerechten Flächen wie dem Waschtisch sofort abwischen.

### 6. Pflegeregeln

Wer einfache Pflegeregeln einhält, kann im Bad auf Holzschutz mit chemischen Wirkstoffen verzichten und handelt nachhaltig, da das Holz lange hält: Gewachstes, geöltes oder lasiertes Holz sollte bei Bedarf nachbehandelt und aufgefrischt werden. Diese Maßnahme sorgt dafür, dass das Holz nicht quillt und dass es seine Versiegelung bewahrt. Ansonsten reicht es, Holzoberflächen mit einem angefeuchteten Tuch abzuwischen. Kratzer erleichtern das Eindringen von Feuchtigkeit. Daher gilt: Betroffene Stellen abschleifen, glätten und versiegeln.

djd (Foto: DJD/Kollaxo)

### ENTSPANNUNG pur mit AREA

Verwandeln Sie Ihr Bad in eine Wohlfühl-Oase und erleben Sie mit den AREA-Systemmöbeln elegantes Möbeldesign in stilvoller Umgebung: modulares System individuell planbar

- Einbau verschiedener Ebenen und Tiefen
- Integration modernster Technik
- Kombination verschiedenster Elemente
- optimale Ausnutzung Ihrer räumlichen Gegebenheiten
- modernstes Design in verschiedenen Dekoren und farbig lackierten Oberflächen
- Integration von Beleuchtung, Spiegeln und Regalen.

Mit AREA-Systemmöbel sind ihren Wünschen keine Grenzen gesetzt, denn AREA bietet für alle Situationen und Grundrisse eine optimale Lösung.

*AREA Systemmöbel*

AREA

S Y S T E M M Ö B E L

PLANUNG  
MONTAGE  
SERVICE

**Wir fertigen Möbel nach Kundenwunsch – Individualität für Ihr Zuhause:**

- Einbau-Schrankwände
- Raumteiler
- Badmöbel
- Schlafzimmer

- Flurgarderoben
- Büroeinrichtungen
- Einbauküchen
- Kinderzimmer

**Produktion: 04617 Serbitz • Nr. 35**  
**Tel.: 03 43 43 / 5 47 93 • [www.area-system.de](http://www.area-system.de)**

eidner

GmbH  
HEIZUNG+SANITÄR-  
FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna  
Blumrodapark 1,  
direkt an der B 93  
Tel.: 034343 7060

NL Würzen  
NL Torgau  
NL Eilenburg

FORMAT

WILLKOMMEN IM BAD

Sich für ein neues Bad zu entscheiden ist:

Einfach schön.

Überzeugen Sie sich selbst  
in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen •

# Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger Bornas, liebe Kunden, Partner und Freunde der SWB,



in wenigen Tagen ist es soweit: die Städtische Werke Borna GmbH begeht in diesem Jahr ihr 30-jähriges Jubiläum. Ein schöner und würdiger Anlass, um gemeinsam mit Ihnen auf das bereits Geschaffte und Erlebte, vor allem aber auf das noch Bevorstehende zu blicken.

1993 konnte ein erfolgreiches, vorwiegend kommunales Energieversorgungsunternehmen – anfangs nur für die Fernwärmeversorgung, ab 1995 auch für die Gas- und ab 1996 für die Stromversorgung – etabliert werden. Im August 1996 wurden die Heizwerke Borna Ost und Gewerbegebiet B93 um zwei hochmoderne und umweltfreundliche Kraft-Wärme-Kopplungs-Anlagen ergänzt, mit denen unsere Mannschaft 50% des benötigten Stroms und 100% der benötigten Wärme produziert. Mittlerweile betreiben wir zusätzlich die Stadtbeleuchtung und unterstützen die Mobilität mit öffentlicher Ladeinfrastruktur und einer CNG-Tankstelle sowie mit der Bereitstellung von Parkflächen und –Häusern u. a. am Sana-Klinikum. An unserem Standort am Wilhelmschacht beschäftigen die Städtische Werke Borna GmbH, ihre Töchter – wie die Städtische Werke Borna Netz GmbH, sowie ihre Beteiligungen heute mehr als 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Mittlerweile versorgen wir energetisch nicht nur innerhalb der Stadt Borna, auch weit über die Stadtgrenzen hinaus können Kunden von unseren Leistungen und dem persönlichen Service profitieren. Aus dieser stabilen Basis heraus wollen wir uns weiterentwickeln – mit und für unsere Kunden und Partner und nicht zuletzt für unser aller Lebensraum und Zukunft.

Gern bringen wir uns mit unserer Energie auch stetig in das kulturelle Leben und Miteinander in Borna ein. Gemeinsam haben wir schon viele fröhliche Stadtfeste, Zwiebelläufe, Sonni-Cups, Kino unter Tage, Mieterfeste, Sommerspektakels, Event-Shoppings und unser lieb gewonnenes Beach-Volleyball-Turnier bei unserem jährlichen Bornaer City Beach erlebt.

Erlebt haben wir auch – und da spreche ich ebenfalls für unsere Mitarbeiter – große Unterstützung und großes Vertrauen, Treue und konstruktive Gespräche sowie eine stets partnerschaftliche Zusammenarbeit mit der Stadt, dem Landratsamt, dem Gewerbeverein und allen Akteuren in Borna. Dafür sind wir sehr dankbar und schöpfen daraus Kraft sowie Motivation. Investieren möchten wir unsere Energie in die Weiterentwicklung der Stadtwerke, wie beispielsweise den Umbau in eine nachhaltige Wärmeversorgung für unsere Stadt und mit unseren Erträgen und Engagement auch in ihr soziales, kulturelles und sportliches Leben – ein Gedanke und Wunsch, der auch in der Gestaltung unseres Jubiläums zum Tragen kommt.

Unser 30-jähriges Jubiläum wollen wir gemeinsam mit Ihnen am **16.09.2023 von 14.00 bis 18.00 Uhr** zum Tag der offenen Tür an unserem Unternehmensstandort verbringen. Erleben Sie mit uns ein paar fröhliche Stunden im Festzelt, unter anderem bei Tanzprogramm und Zaubershow oder schauen Sie rund um unser Gebäude die vielen Attraktionen, wie Hüpfburg, Wasserspielplatz oder Familienmitmacholympiade an.

Wenn Sie sich also am 16.09.2023 Jahr fragen: Wohin in Borna? Dann fühlen Sie sich herzlich zu unserem Tag der offenen Tür eingeladen.

*Ihre Anja Köhler-Damm*

**Wir suchen Bornas energiereichste Familie!**

**Macht mit beim Wettbewerb am 16.09.2023 zum Tag der offenen Tür anlässlich unseres 30-jährigen Jubiläums.**

**Alle Informationen auf [www.stadtwerke-borna.de](http://www.stadtwerke-borna.de)**





**16.09.23 14 bis 18 Uhr**

**TAG DER OFFENEN TÜR**

**Programm im Festzelt:**

- Übergabe der Schecks für die Sonni-Meilen
- Tanzprogramm • Zaubershow

**Auf dem Firmengelände:**

- Hüpfburg • Wasserspielplatz • Torwandschießen
- Familien-Mitmach-Olympiade Infos unter [www.stadtwerke-borna.de](http://www.stadtwerke-borna.de)
- Besichtigung Blockheizkraftwerk

**Für Speisen und Getränke ist gesorgt!**



**Am Wilhelmschacht 20**

# Zurück in das Arbeitsleben

## Wie berufliche Rehabilitation funktioniert

Jeder Mensch erkrankt ab und zu für einige Tage, sei es durch einen Infekt oder ähnliche Krankheiten. Meistens ist die Gesundheit nach einer Heilphase wieder hergestellt- und zurück geht es in den Alltag. Was ist aber, wenn z.B. durch einen Unfall, von Geburt an oder nach einer schweren Erkrankung eine dauerhafte körperliche und/oder psychische Einschränkung vorliegt, die eben nicht „bald“ wieder weggeht? Was ist, wenn diese Einschränkung es erschwert oder gar unmöglich macht, den erlernten Beruf wieder aufzunehmen?

Dann steht die berufliche Rehabilitation („Reha“) an, um in den Arbeitsalltag zurückzukehren oder in eine passende Ausbildung zu gehen. Und je nach individueller Situation stehen verschiedene Institutionen („Reha-Träger“) zur Unterstützung bereit, um diese sogenannte Teilhabe am Arbeitsleben zu ermöglichen.

„Das Kommunale Jobcenter Landkreis Leipzig bietet ein gezieltes Fallmanagement für Rehabilitanden an, die im Bürgergeld-Bezug sind.“ berichtet Felix Baumeier, Amtsleiter des Kommunalen Jobcenters. „Unsere sehr engagierten und speziell hierfür geschulten Reha-Fallmanagerinnen und -Fallmanager haben jeden Tag viele Beratungsgespräche, persönlich wie telefonisch, und haben einen großen Erfahrungsschatz, auf den sie zurückgreifen.“

„Diese Kolleginnen und Kollegen sind unsere Profis und Ansprechpersonen, um Bürgergeld-Beziehende mit Reha-Status zurück auf dem nicht immer einfachen Weg in die Arbeit oder in eine Ausbildung zu begleiten.“ ergänzt Kathleen Wiesner, bei welcher als Teamleiterin mit fachlichem Fokus auf die Rehabilitation die Fäden zusammen laufen. Sie erzählt weiter: „Gemeinsam werden die Lebenssituation besprochen, bestehende Wünsche und konkrete machbare Ziele abgesteckt sowie Lösungswege erarbeitet, sowie neue Wege für eine berufliche Zukunft eruiert. Regionale Netzwerkpartner können zur Unterstützung eingeschaltet werden. Das kann zum Beispiel eine Beratungsstelle oder eine andere Behörde sein.“

Das Reha-Fallmanagement hat dabei immer ein Ziel: die Reintegration in den Arbeitsmarkt auf Augenhöhe in Verbindung mit der Begleitung bzw. Förderung des Genesungsprozesses. Und hier spielt neben Fachwissen auch das Erkennen und manchmal auch das Herausarbeiten der Motivation im Rahmen der Fähigkeiten eine sehr große Rolle.



Kathleen Wiesner – Teamleiterin  
Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig



Felix Baumeier – Amtsleiter  
Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig

Hier fällt Kathleen Wiesner gleich Cornelia M.\* ein. Die 39-jährige musste aufgrund einer chronischen Erkrankung ihren bisherigen Job aufgeben. Sie wurde von ihrer Reha-Fallmanagerin zu den Möglichkeiten des Wiedereinstiegs in Erwerbstätigkeit intensiv beraten und zu unterschiedlichen neuen möglichen Berufsfeldern informiert. Für die Rehabilitandin stand danach fest, dass sie gern als Helferin in der Pflege arbeiten möchte. Bei einer Arbeitserprobung stellte sich jedoch heraus, dass die Belastungen im Pflegebereich ihre Erkrankung weiter verschlechtern würde.

Dies ist zwar für den Moment ein kleiner Rückschlag. Jedoch ist auch diese Erkenntnis wichtig, da klar wurde, dass die konkreten Einsatzmöglichkeiten der Rehabilitandin noch detaillierter und stärker aus medizinischer Sicht betrachtet werden müssen. Da die Reha-Fallmanagerinnen zwar viel Fachwissen haben – aber eben keine Ärztinnen sind, hat Cornelia M. in einem weiteren Schritt mit einer erfahrenen Gutachterärztin die körperlichen Einschränkungen besprochen.

Das Ergebnis des Gutachtens war eindeutig: eine komplette berufliche Neuorientierung ist nötig. Nach einer weiteren Beratung stand das neue Ziel fest: ein Neustart im kaufmännischen Bereich als Bürokauffrau. Auf die nicht immer einfache Umschulung wurde die junge Frau intensiv vorbereitet. Hier griffen die bewährten Netzwerke zwischen dem Kommunalen Jobcenter des Landkreises Leipzig, dem Berufsförderungswerk und der Agentur für Arbeit.

Im Juni 2020 war es soweit – die Umschulung startete und im Juni 2022 war es geschafft: Cornelia M. war nun ausgebildete Kauffrau im Gesundheitswesen.

Als nächstes lud die Reha-Fallmanagerin sie zu einem „Bewerberfrühstück“ ein. Hier kommen die Eingeladenen in kurzer Zeit mit unterschiedlichen Arbeitgebern ins Gespräch. Unkompliziert konnten Fragen zu verschiedenen Bürostellen mit den Unternehmen besprochen und Kontakte geknüpft werden.

Wenige Wochen später unterschrieb sie ihren Arbeitsvertrag als Sachbearbeiterin in einer größeren Versicherung.

Was ihr auf diesem lange Weg dorthin am meisten geholfen hat? Die vielen Gespräche mit der Reha-Fallmanagerin im Kommunalen Jobcenter. Das sorgfältige Abwägen der beruflichen Perspektiven und Qualifizierungsmöglichkeiten. Der Aufwuchs des zu Beginn nicht so starken Selbstbewusstseins. Die Motivation durch wertschätzende und vertrauensvolle Gespräche. Und die klar und verbindlich besprochenen Schritte zum Erreichen des Ziels der beruflichen Rehabilitation: die Wiedereingliederung in das Erwerbsleben. Kathleen Wiesner erzählt zum Abschluss noch vom Mario M.\*, der sich aktuell in einer Ausbildung in der Forstwirtschaft befindet. Der 32-jährige hatte keinen Berufs- und Schulabschluss sowie eine chronische Grunderkrankung. Auch bei ihm wurden die vielen Schritte- ähnlich wie bei Cornelia M.- nacheinander gegangen. Und der junge Mann holte als erstes im Rahmen einer sogenannten Berufsvorbereitung seinen Hauptschulabschluss nach und ist nun auf bestem Wege, einen kleinen aber wichtigen Beitrag für gesunde Wälder beizutragen.

Felix Baumeier – Amtsleiter  
Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig

\*Anonymisierung aus Datenschutzgründen

# Gesucht sind Menschen mit Herz, Verstand und Empathie

Die Senioren-Assistenz wird künftig eine immer wichtigere Rolle spielen

Etwa zehn Millionen Menschen werden nach Angaben des Statistischen Bundesamtes im Jahr 2050 älter als 80 sein. Ihr Anteil an der Gesamtbevölkerung wird dann bei 13 Prozent liegen – heute beträgt er erst sechs Prozent. Viele Seniorinnen und Senioren sind auf Unterstützung angewiesen, möchten aber dennoch so lange wie möglich in ihren eigenen vier Wänden wohnen bleiben. In einer stark alternden Gesellschaft kann die sogenannte Senioren-Assistenz eine immer wichtigere Rolle spielen. Die Tätigkeit trägt nicht nur zur Verbesserung der Lebensqualität der älteren Menschen bei, sondern eröffnet auch Möglichkeiten für eine sinnvolle und erfüllende Karriere.



## Geduld, Kreativität und viel Verständnis für Seniorinnen und Senioren

Beim Berufsbild der Senioren-Assistenz geht es weniger um einen schillernden Lebenslauf als um Herz, Verstand und Empathie. Die kompetenten, menschlich verbundenen Seniorenbetreuerinnen und -betreuer bieten auf selbstständiger Basis stundenweise Alltagsunterstützung im vertrauten Zuhause an. Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sind eine solide Ausbildung und Vernetzung. Senioren-Assistenten sollten nicht nur gut zuhören und sich in die Bedürfnisse älterer Menschen einfühlen können, sondern auch positiv denken sowie Lebens- und Berufserfahrung mitbringen. Dabei sind

Geduld, Kreativität und viel Verständnis für das Wesen der Seniorinnen und Senioren unerlässlich. Diese Eigenschaften werden beispielsweise in der Ausbildung nach dem Plöner Modell hervorgehoben und gefördert.

## Know-how für die Selbstständigkeit und Vernetzungsmöglichkeiten

Dabei handelt es sich um ein Gesamtkonzept, das Präsenzausbildung, Nachbetreuung und bundesweite Vernetzung kombiniert. Unter [www.senioren-assistentin.de](http://www.senioren-assistentin.de) gibt es mehr Infos über den Weg zur erfolgreichen Selbstständigkeit. Ausbildungsstätten befinden sich im Raum Hamburg, in

Schwentinental bei Kiel, Kempen bei Düsseldorf, Leverkusen, Nürnberg und Berlin. Die Ausbildung zur Senioren-Assistenz geht über bloße fachliche Kenntnisse hinaus. Denn sie bereitet Senioren-Assistenten nicht nur auf ihre täglichen Aufgaben vor, sondern bietet auch Know-how für die Selbstständigkeit und Vernetzungsmöglichkeiten, um in diesem wachsenden Feld erfolgreich zu sein. 90 Prozent derjenigen, die an der Ausbildung teilnehmen, sind Frauen, aber auch immer mehr Männer interessieren sich für dieses Berufsfeld.

djd (Foto: DJD/Büchmann/Seminare/Stefanie Heider)



**AZURIT JOBALARM!**

Für unser AZURIT Seniorenzentrum Borna suchen wir Sie (m/w/d) in Teilzeit oder Vollzeit als:

**ERGOTHERAPEUT/-IN**

**MITARBEITER-BENEFITS**

-  Zuverlässige Schichtplanung
-  Fort- und Weiterbildungen
-  Leistungsgerechte Bezahlung
-  Sondergratifikationen



**AZURIT Seniorenzentrum BORN**

Hausleitung  
Katrin Colditz

Röthaer Straße 22-24  
04552 Borna

T +49 3433 777933-0  
[szborna@azurit-gruppe.de](mailto:szborna@azurit-gruppe.de)

[www.azurit-gruppe.de](http://www.azurit-gruppe.de)  
[www.azurit-hansa-karriere.de](http://www.azurit-hansa-karriere.de)

*Wir freuen uns auf Sie!*

Annahme Anzeigen Stellenmarkt

**DRUCKHAUS BORNA**  
Tina Neumann | Mobil 0173 6547002  
[tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)  
Suchen auch Sie Ihr Fachpersonal oder den zukünftigen Azubi mit einer Stellenanzeige im Bornaer Stadtjournal.

WIR BEWERBEN UNS BEI DIR!



**JETZT SCANNEN**  
unsere Bewerbung erhalten und dich überzeugen lassen!

oder besuche uns:  
[www.ELEKTRIKER-LEIPZIG.de](http://www.ELEKTRIKER-LEIPZIG.de)

**Elektroinstallateur**

**Elektroniker IT**

**Tiefbaufacharbeiter**

in 30 Sekunden zum neuen Traumjob  
100% diskret und direkt

CHERIER

Ihre energiegeladene Verbindung

GMBH



# Ihr Wohnraum zum Glück.

Lassen Sie sich von unseren modernen und individuellen Wohnungen begeistern.  
Genießen Sie Service und Sicherheit in unserer Genossenschaft und finden Sie Ihren Wohnraum zum Glück.



Individualität  
Modernität  
Sicherheit



Ihr Wohnraum zum Glück.

**Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG**  
Heinrich-Böll-Straße 30b  
04552 Borna  
BWG@wohnungen-borna.de  
www.wohnungen-borna.de

 **03433 2761-0**

# Meine Brille ist von

# HERING

**ANGEBOT**  
Einstärkenbrille inkl. Gläser

**99,-\***

**GUTSCHEIN**  
Beim Kauf einer Gleitsichtbrille

**100,-\*\***

Aktionszeitraum: 6.-16.9.2023

\* Angebot gilt nur für ausgewählte Fassungen im Aktionszeitraum. Irrtümer sind vorbehalten. Einstärkengläser aus Hightech-Kunststoff 1,5 - bis dpt. ± 4,0 cyl. 2,0 - soweit bei ausgewählten Fassungen möglich - inklusive. Alle Preise verstehen sich auf Euro.

\*\* Gilt beim Kauf einer im Aktionszeitraum vorrätigen Gleitsichtbrille im Wert von mindestens 250,- Euro. Pro Brille nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar. Irrtümer sind vorbehalten.



FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK

**IRIS HERING**

Roßmarktsche Straße 1 | 04552 Borna  
03433/208690 | www.hering-optik.de